

いわて国際交流

2022 ⁰⁶ Summer

世界はともだち



あーすん
岩手県国際交流協会
イメージキャラクター



特集

令和4年度岩手県国際交流協会の取り組み

ウクライナからの避難民の受入れが進んでいます。県内でも、ウクライナで暮らしていた旧大野村出身の故上野石之助さんのご親族4人が4月に来県。慣れない土地での生活に困らないようにと、支援の輪が広がっています。(写真 当協会を訪れたザイチュック・ナージャさん、ロハチョーバ・レーナさん、受入家族の上野昌幸さんと共に)

Refugees are continuing to be taken in. In Iwate also, four relatives of Ishinosuke Uwano (born in Ono village) who lived in the Ukraine have moved to the prefecture this April. We are working to expand their circle of support here so they won't have troubles with life in a place they aren't used to. (This photo is of Zaichuk Nadiia, Lohachova Olena, along with Uwano Masayuki who brought them into the family.)

接受ウクライナ難民の活動正在进行。県内4月份也接受了4位难民，他们将入住曾在乌克兰生活过的、旧大野村出身的上野石之助（已故）的亲属家中。为了让乌克兰难民在这不熟悉的土地上更好的生活，支援的范围正在不断地扩大。（来自乌克兰的扎伊丘克·纳贾、罗哈乔巴·雷纳和接收家庭上野昌幸 摄影于当协会）



Information

インフォメーション ★ ★ ★ 信 息

お知らせ

外国人相談について

困ったことがあったら、いわて外国人県民相談・支援センター（運営委託：岩手県国際交流協会）にご相談ください。外国語での相談や、行政書士の先生に相談することもできます。（※要予約）詳しくは、岩手県国際交流協会のホームページを見るか、下記にお問い合わせください。

- URL: <https://iwate-ia.or.jp/?l=jp&p=3-1-consultations>
- TEL: 019-654-8900
- Email: iwate-soudan-center@iwate-ia.or.jp

イベント

夏の『ワンコインデ交流』2022

市民や在住外国人の皆さんとの交流

- 主催: 滝沢市国際交流協会
- 日時: 8月7日(日) 13:00~16:00
- 会場: 馬っこパークいわて（滝沢市砂込）
- 費用: 500円
- 申込: 要予約(電話) ■ 締切: 8月3日(水)
- 問合せ: 滝沢市国際交流協会
- TEL: 080-8213-1420 笹渡 (ささわた)り
- Email: yokakokk@poplar.ocn.ne.jp 大畑 (おおはた)

講座

やさしい日本語講座

外国人や高齢者・子どもにも分かりやすい「やさしい日本語」の概要や、宮古市在住の外国人との実践を交えて学ぶ講座

- 主催: 宮古市国際交流協会、宮古市
- 日時: 8月6日(土) 13:00~17:30
- 会場: 宮古市地域創生センター 3階大会議室
- 費用: 無料
- 申込: 要予約(電話・メール・Googleフォーム) ■ 締切: 7月29日
- 申込・問合せ: 宮古市国際交流協会 鈴木
- TEL: 0193-65-7056
- Email: info@miyako-kokusai.com, kikaku@city.miyako.iwate.jp

イベント

English Time

ネイティブスピーカーを囲み気軽に英会話を楽しむ交流会です。

- 主催: 岩手県国際交流協会
- 開催日: 【8月】8月6日(土) テーマ "Daily routines"
【9月】9月3日(土) テーマ "Festivals"
【10月】10月1日(土) テーマ "Subculture"
- 時間: ①10:00- ②11:00- 【会場 アイーナ 国際交流センター】
③15:00- ④16:00- 【オンライン (Zoom使用)】
- 費用: 無料 ■ 定員: 各回 5 名 ■ 申込: 要予約(メール)
- 問合せ: 岩手県国際交流協会 佐藤
- TEL: 019-654-8900 ■ Email: chatland@iwate-ia.or.jp

相談会

岩手弁護士会による外国人相談

皆さんが抱えている問題について、弁護士がご相談に乗ります。日、英、中、スペイン語、韓国語、ベトナム語対応可能。

- 主催: 岩手県国際交流協会
- 日時: 7月20日(水)、9月21日(水) 15:00~18:00
- 会場: アイーナ 5階 国際交流センター
- 費用: 無料 ■ 申込: 要予約(電話、メール)
- 問合せ: 岩手県国際交流協会 ■ TEL: 019-654-8900
- Email: iwate-soudan-center@iwate-ia.or.jp

講座

災害時多言語サポート研修会

災害時の外国人支援の基礎となる災害時の対応やコミュニケーションについて学びます。

- 主催: 岩手県国際交流協会
- 日時: ①【一関(なのはなプラザ)】7月16日(土) 10:00~14:30
②【オンライン】7月23日(土) 10:00~14:30
- 費用: 無料
- 申込: 右のQRコードまたは協会HPより
- 問合せ: 岩手県国際交流協会
- TEL: 019-654-8900 ■ Email: bousai@iwate-ia.or.jp



講座

中上級英会話講座

最近のニュースなどの話題を中心に、全て英語で進められます。与えられたテーマについての英語での意見発表も。

- 主催: 滝沢市国際交流協会
- 日時: 9月15日(木)~11月24日(木) 19:00~20:30
- 費用: 会員(社会人) 2,000円 非会員(社会人) 3,000円
*その他、大学生、中高校生料金が 있습니다。
- 申込: 要予約 ■ 締切: 9月12日(月)
- 申込・問合せ: 滝沢市国際交流協会 大畑 (おおはた)
- TEL: 090-4555-4034 ■ Email: yokakokk@poplar.ocn.ne.jp

Event

English Time

An chatland event where you can have casual discussions with English native speakers.

- Organizer : Iwate International Association
- Date&Theme : August 6 (Sat) "Daily routines"
September 3 (Sat) "Festivals"
October 1 (Sat) "Subculture"
- Time&Venue : ① 10:00am - ② 11:00am - at aiina
③ 3:00pm - ④ 4:00pm - online
- Capacity : 5 people per time slot ▪ Reservations required
- Free ▪ Inquiry : Iwate International Association
- TEL : 019-654-8900 ▪ Email : chatland@iwate-ia.or.jp

Announcement

Consultation Opportunity for Foreign Residents

Please contact the Support Center for Foreign Residents (run by the Iwate International Association) to consult your concerns about your daily or work life. The staff at the center will be able to listen to your concerns (in Japanese or other languages) or can refer you to an administrative scrivener for administrative issues such as visa, etc. You will need to book an appointment in advance so please contact the Iwate International Association or check their official website.

- URL : <https://iwate-ia.or.jp/?l=jp&p=3-1-consultations>
- TEL : 019-654-8900 ▪ Email : iwate-soudan-center@iwate-ia.or.jp

Event

One Coin Summer Cultural Exchange Day 2022

A cultural exchange event with local Japanese and foreign residents.

- Organizer : Takizawa International Association
- Venue : Umakko Park Iwate (Sunakomi, Takizawa City)
- Date&Time : Sunday August 7th, 1:00pm - 4:00pm
- Cost : 500 yen
- Registration : Required (by phone)
- Deadline : Wednesday August 3rd
- Inquiry : Takizawa International Association
- TEL : 080-8213-1420, Sasawatari
- Email : yokakokk@poplar.ocn.ne.jp, Ohata

Consultation

Consultation for foreigners by the Iwate Bar Association

Here you can talk about the issues you may need help with. Consultations are available in: Japanese, English, Chinese, Spanish, Korean and Vietnamese

- Organizer : Iwate International Association
- Venue : Aiina 5F, International Exchange Center
- Date&Time : 20 July (Wed), 21 September (Wed) 3:00pm - 6:00pm
- Free ▪ Reservations required
- Inquiry : Iwate International Association ▪ TEL: 019-654-8900
- Email : iwate-soudan-center@iwate-ia.or.jp

通知

可通过微信咨询

扫一扫，加我们为好友吧！愿意倾听您的心声，为您排忧解难。(ID: aiina8900)



通知

外国人问题咨询

如果您有任何问题，请向岩手县外国人县民咨询・支援中心（由岩手县国际交流协会运营）咨询。还可提供外语咨询和行政书士咨询。（*需要预约。）详情请关注岩手县国际交流协会主页或以以下所示方式联络。

- URL : <https://iwate-ia.or.jp/?l=jp&p=3-1-consultations>
- TEL: 019-654-8900
- Email : iwate-soudan-center@iwate-ia.or.jp

活动

夏日活动“one coin 交流” 2022

市民和在住外国人的交流

- 主办人 : 滝沢市国际交流协会
- 日期 : 8月7日(周日) 13:00~16:00
- 会场 : 馬つこpark 岩手 (滝沢市砂込)
- 費用 : 500円
- 申请 : 需要预约 (电话) ▪ 截止日期 : 8月3日(周三)
- 咨询 : 滝沢市国际交流协会
- TEL: 080-8213-1420 笹渡 (Sasawatari)
- Email : yokakokk@poplar.ocn.ne.jp 大畑 (Ohata)

咨询会

岩手辩护律师会举办 外国人咨询会

律师会为您解决困扰您的各种烦恼。对应语种：日语・英语・中文・西班牙语・韩语・越南语。

- 主办人 : 岩手县国际交流协会
- 地点 : Aiina 5楼, 国际交流中心
- 日期 : 7月20日 (周三) 9月21日 (周三) 15:00-18:00
- 参加费 : 免费 ▪ 申请 : 需要预约 (电话, 电子邮件)
- 咨询 : 岩手县国际交流协会 ▪ TEL : 019-654-8900
- Email : iwate-soudan-center@iwate-ia.or.jp

令和4年度 岩手県国際交流協会の取り組み

令和4年度の岩手県国際交流協会の事業計画から、主要な事業やぜひ皆さんにご参加・ご活用いただきたい取り組みを紹介します。



イベント

ワン・ワールド・フェスタinいわて

アイーナ（いわて県民情報交流センター／盛岡）で開催している国際交流のお祭り「ワン・ワールド・フェスタ」。岩手に住む様々な国や地域出身の外国人とともに、各国の文化を学んだり、一緒にアクティビティに挑戦したり、世界の文化を満喫できる一日です。今年は、11月20日（日）に開催予定です。

外国人との交流会 ちゃっとランド

毎回違った外国人をゲストスピーカーに迎える「ちゃっとランド」は、偶数月の第3土曜日開催です。また、英語圏のネイティブスピーカーと一緒に話す「English Time」は、毎月第1土曜日に開催します。初中級と上級それぞれ、テーマに沿って会話を楽しまします。

グローバル・キャリア・フェア 県委託

いわてグローバル人材育成推進協議会（事務局 岩手県・岩手県国際交流協会）では、在住外国人などのグローバル人材を対象として、県内企業とのマッチング支援を行っています。

2022年11月19日（土）に「いわて就職マッチングフェア」（主催 ふるさといわて定住財団）と共催で、外国人を対象としたキャリアフェアを行います。



ワン・ワールド・フェスタの様子



いわて外国人県民相談・支援センター

Iwate Support Center for Foreign Residents
岩手県外国居民咨询・支援中心

県委託

外国人のみなさんの困りごとなどの相談に応じています。英語・中国語・ベトナム語等の外国語での相談のほか、行政書士や弁護士などの専門家の相談会を行っています。

助成金・奨学金

国際交流関係団体等の活動支援助成

- ◎ 国際交流・協力・多文化共生活動支援助成
- ◎ 日本語教室運営助成
- ◎ 市町村国際交流協会活動助成
- ◎ 外国人県民等生活支援助成

県内の国際交流団体等が行う県民参加型の国際交流・協力・多文化共生の活動及び日本語教室の運営や外国人県民の生活支援に係る経費の一部を助成します。

県補助

私費外国人留学生支援奨学金

県内の高等教育機関に通う私費外国人留学生に対し、奨学金を支給して経済的負担の軽減を図るとともに、「いわて留学生大使」を委嘱して、県内で行われる国際交流活動へ積極的に参加いただきます。

県委託

いわて協創グローバル人材育成プログラム海外留学支援

いわてグローバル人材育成推進協議会事務局として、海外留学を支援し、県内企業でのインターンシップ経験を活かして地域に貢献する「グローバル人材」を育成します。

多文化共生・外国人支援

地域日本語教育推進事業

県委託

県内の日本語学習環境の整備を行います。

◎ 日本語教室開設サポート **NEW!**

日本語教室開設の走り出しを支援します。

◎ オンライン日本語学習講座 **NEW!**

日本語教師によるオンラインでの日本語学習講座を新規に開設します。

◎ 日本語教育人材の養成

地域の日本語教室等で活動する方等を対象とした研修会を開催します。

◎ 事業者向け啓発活動・情報発信 **NEW!**

外国人を雇用する事業者に対しての日本語教育に関する啓発・情報発信を行います。

外国人患者受入体制構築

県補助

医療機関等での遠隔通訳サービスの試行など、外国人患者の受入支援を行います。

災害時外国人支援

県委託

外国人を災害弱者にしないために、災害時多言語支援窓口設置運営にかかる体制整備や、災害時多言語サポーターの登録育成を行います。

外国人労働者等と地域の交流促進

県補助

外国人労働者等と地域住民とが相互理解を図るため、市町村や市町村国際交流協会と連携して、交流の機会を提供します。

貸出

県委託

国際交流センター

International Exchange Center
国際交流中心

岩手県が設置する国際交流・協力等に関する情報の収集・提供や国際交流・ボランティア団体等の支援などの活動拠点施設を運営します。

今年度から毎週水曜日に県の国際交流員(英語)がセンターに派遣されています。



国別物品・民族衣装・国旗等の貸し出し

地域の国際交流イベントなどで活用いただけるよう、各国の国旗や民族衣装、国別の物品(玩具・民族楽器・民芸品など)の貸し出しをしています。



盛岡駅西口 アイナの5階にあります。
毎日9時～20時まで
やっています。

研修会・講座

このほか、各事業において様々な研修会・講座を開催します。

- ◎ フェアトレード イベント
- ◎ 多文化共生の地域づくりセミナー
- ◎ 地域国際化人材育成研修【市町村・協会担当者対象】
- ◎ 日本語サポーター研修会
- ◎ やさしい日本語研修会
- ◎ 災害時 やさしい日本語 実践講座(仮称)
- ◎ 災害時多言語サポーター研修会
- etc.

ウクライナ避難民支援

県委託

NEW!

ウクライナから県内へ避難してきた方々の言語対応をはじめとした生活にかかる支援を行います。

今回のテーマ

お祭り

Topic : Festivals / 节日

ひとつのテーマについて国ごとに比べ、それぞれの文化の違いや共通点を見つけてみましょう!

Let's find out the differences and similarities of each culture by comparing each country with one topic!

以同一个话题比较不同的国家，试着找出各文化差异和共同点吧

ラファエル

Rafael さん | スペイン Spain 西班牙

4月の祭典

数百年前から春には牧場主が集まり、家畜の値段を交渉し、交渉の成果を豊かな食事とワインで祝いました。アンダルシア県ではこのお祝いは大きなフェアとなり、一週間にわたり、交流を求めて皆が集まります。その数週間前には、何百ものテントが、家族、会社、団体などによって組み立てられます。フェアの最中は、各仲間同士のグループがお互いに合流し、ワイワイと踊って話している間に飲食に誘ったり誘われたりします。各人が同僚、友達、隣人などと交流できるので、この祝祭は社会的な絆を強める効果があり、フェアの後は年間を通して人との交流がより一層盛んになります。

Feria de Abril

Every Spring, since centuries ago, ranchers get together to negotiate the sale of livestock. These agreements were celebrated with abundant food and wine. In Andalusia prefecture, these events led to large fairs where everyone gathers to socialize for a whole week.

A few weeks in advance, hundreds of tents are assembled by families, companies, associations and others in society. During the Fair, each group of friends visit their social obligations, inviting and getting invited to drinks and food while

dancing and talking for hours. These celebrations have a reinforcing effect on social ties, because each person has the opportunity of interacting with friends and family of their coworkers, neighbors and friends, giving more weight to the human dimension of every interaction during the rest of the year.

4月の展销会

从数百年前开始，到了春天牧场主们会聚集在一起，商讨家畜的价格。接着用丰富的食物和葡萄酒庆祝谈判的成果。在安达卢西亚县，这个庆祝活动演变成了一个很大的展销会，一周期间里大家聚集在一起互相交流。一般几周前，由家庭、公司、团体等汇合在一起搭建成百上千的帐篷。在展销会上来自各方的朋友在觥筹交错之间欢笑着，舞蹈着。通过和同事、朋友、邻居等不断地交流，这个活动起到了增强社交纽带的效果，展销会之后年间人与人的交流会更加盛行。



トム

Tom さん | 香港 Hong Kong

大坑の火龍舞

舞火龍は例年中秋節（月見）の頃、旧暦8月14～16日の間に香港島大坑という地区で開催されます。1880年には大坑で疫病が流行し、多くの住民が亡くなりました。村の人は疫病を追い払うために、稲で長さが約63メートルにもなる龍を作り、龍の体に線香をつけたり、爆竹を鳴らしたりしながら、大坑地区を練り回りました。3日間、舞火龍をし、疫病が去ったそうです。それ以来、舞火龍という行事が大坑地区のお祭りになりました。

The Tai Hang Fire Dragon Festival

The Tai Hang Fire Dragon Festival is held yearly in mid-autumn (the 8th month of the lunar calendar) in the Tai Hang district of the island of Hong Kong.

In 1880 there was a pandemic spreading in Tai Hang where many residents lost their lives. The village people created a 63-meter-long dragon made of rice plants to ward off the disease. They stuck incense and firecrackers on top of it, and paraded it around town. It is said that after 3 days of doing this the pandemic dissipated. Since then, the dancing fire dragon has become a festival in the greater Tai Hang area.

大坑舞火龙

每年中秋节，农历8月14至16日在香港岛大坑这个地方，都会一连三天举行舞火龙。据说在1880年，大坑发生瘟疫，村民为消除瘟疫而使用稻草制作了一条63米长的龙，并且在龙身上插满香烛及燃烧爆竹在村庄围绕着游行，最后瘟疫散去，因此舞火龙成为了大坑每年都会举办的传统活动。

COFECA中米パレード（ロサンゼルス）

毎年、ロサンゼルス歴史的なビザンティン・ラティーノ地区/ピコ・ユニオン地区で、ベビーブルー、明るい白、鮮やかな緑など、色とりどりの渦巻きが通りを埋め尽くし、何十万家族の中米系の人々の文化遺産と、彼らの国の独立を祝います。歌い手やミュージシャンを乗せたフロート、美しい伝統的なスカートを履いたダンサーたちが疲れを見せずに踊り回り、屋台ではおいしい手作りスナックが売られます。このパレードのおかげで、ノスタルジーと希望にあふれた暑い夏の週末、アメリカの一角がスペイン語だらけのパラダイスに変化します。

COFECA Central American Parade (Los Angeles)

Yearly, the historic Byzantine Latino Quarter/Pico-Union neighborhood of Los Angeles, colorful swirls of baby blue, bright white, vibrant green, and countless colors fill the

streets in celebration of the cultural heritage of hundreds of thousands of families in LA of Central American descent as well as the independence of their countries. Floats carrying singers and musicians, dancers moving tirelessly with beautiful traditional skirts, and scrumptious homemade snacks for sale at food stands turns a part of the USA into a Spanish-language-filled paradise on a hot summer weekend of nostalgia and hope.

COFECA中美游行（洛杉矶）

毎年、在洛杉矶充满历史风情的拜占庭拉迪诺地区/皮克联合地区，鲜亮的蓝・白和多彩的绿等五颜六色的漩涡填满了整条街道，数十万中美裔家庭庆祝自己的文化遗产和他们国家的独立。在载有歌手和音乐家的浮筒上，穿着美丽传统样式裙子的舞者们乐此不疲地舞蹈着，摊子上贩卖着美味的手工小吃。多亏了这个游行，在一个充满怀旧和希望的炎热夏日周末，让美国的这个角落变成了一个满是西班牙语乐园。



スイスの音楽祭

1982年6月21日にフランスで初めて開催された「フェッテ・デ・ラ・ミュージック」は、現在約100か国でほぼ同じ日に祝われており、その人気は高まり続けています。スイスでも、この音楽と夏の祭典は非常に多様な参加者を呼び込み大成功を収めており、あらゆるレベルのミュージシャンがステージで演奏を披露します。その年の最大の音楽イベントであるこのフェスティバルは、ジュネーブ州だけでも3日間で500回以上のコンサートが開催されます。

Music Festival in Switzerland

Started in France on June 21, 1982, the "Fête de la Musique" is currently celebrated around the same date in about a hundred countries and its popularity continues to

grow. In Switzerland too, this celebration of music and summer is a huge success with a very varied participants and allows musicians of all levels to perform on stage. This is the main musical event of the year. The festival reaches over 500 concerts during three days every year in the canton of Geneva alone.

瑞士音乐节

1982年在法国首次举办了“La fête de la musique”法国音乐节，现在，每年约100个国家几乎同时庆祝，其评价越来越高。在瑞士，这场夏季的音乐盛典也吸引力来自各地的参加者，带来了巨大的成功。无关水平，各式类型的音乐家都会上舞台表演。这是每年最为盛大的音乐节。仅仅是日内瓦区，演唱会3天就能达到500场以上。



岩手県内の国際交流協会の活動・取組を紹介します。
We are introducing the activities and efforts being carried out by the International Associations in Iwate Prefecture.
介绍在岩手县内的国际交流协会举行的活动和措施。

金ヶ崎町 国際交流協会

Kanegasaki International Friendship Association

金ヶ崎町国際交流協会



金ヶ崎町国際交流協会は、町民の国際理解を深め、まちづくりや人材育成、国際親善に寄与することを目的として1993年に発足しました。活動の形態は時代や町の動向等により変化はしているものの、現在75名の会員が同じ思いのもと、協力しながらさまざまな活動を行っています。

2020年2月の「金ヶ崎DE世界の新年会」は新型コロナ感染拡大の直前に開催した最後のイベントでした。もともとは町内に住む中国人の方々と中国のお正月である「春節」を祝おうと行っていたのが始まりです。だんだんと他の国の方も呼ぶようになり、近年は世界の新年会として広がりを見せています。

この年のイベントには、タイ、韓国、アメリカ、ケニア、インドネシアの外国人ゲストをお呼びし、各国のお正月の風習や体験などをスピーチしていただきました。日本語が上手な方が多く、特に技能実習生の青年が数か月の滞在期間にもかかわらず、流暢な言葉で話したのは一同びっくりしました。と同時に慣れない異国に来て、その国の言葉を一生懸命勉強して使ってくれたことが、とてもうれしく感じました。

このほか、タイ、韓国、インドネシアのお料理の試食会、エレクートンやお琴のコンサート、会員の二胡演奏などを楽しみ、約80名の参加者は、互いに語り合い、笑い合い、にぎやかな時間を過ごしました。

それ以降、大きな事業は休止している状況ですが、小学校の国際理解講座、英語、韓国語、日本語の学習事業、会員のサークル活動などは感染防止ルールの範囲内でできるだけ実施しています。来年迎える30周年に向けて、国際交流の灯を消さないようにと願うこの頃です。

The Kanegasaki International association was founded in 1993 with the goals of deepening international understanding of the town's residents, along with contributing to community building, and human resources development, as well as international goodwill.

Although the forms of those activities have changed with the times and societal trends, we are currently working on various projects in cooperation with the likeminded 75 people in our organization.

In February 2020, the Kanegasaki DE World new year party was the last event we held before the spread of the coronavirus. Originally, we started by celebrating the lunar new year with the town's resident Chinese population. We increasingly started inviting other foreign persons and in recent years it has spread as an international new year's party.

In that year we had guests from Thailand, Korea, America,

Kenya and Indonesia who gave speeches about their individual country's customs and experiences. Many of them had good Japanese. We were all especially surprised of those who after only self-studying and living in Japan for a few months were already able to speak Japanese fluidly. We felt so happy that these people who had come to a foreign country they were not yet accustomed to, studied the language as hard as they could and were able to use it.

Other than that, we had food tastings of Thai, Korean, and Indonesian food, as well as an electronic piano and Koto concert. The members enjoyed an Erhu musical performance, and the 80 or so participants enjoyed the lively time of exchange where they could talk and laugh together.

Since then, big events have been suspended, but elementary school international understanding classes as well as English, Korean, Japanese language study and member club activities have been held in accordance with coronavirus spread prevention rules whenever possible. We hope the torch of international exchange doesn't flicker out as next year is the 30th anniversary of the association.

金崎町国際交流協会成立于1993年，以加深町民的国际理解、为城市建设、人才培养和国际亲善做出贡献为目的，开展国际交流活动。虽然活动的形态随着时代和城市的动向等在不断地变化着，但是在现今75位会员的统一协力下开展着各种各样的活动。

2020年2月の“金崎DE世界新年会”是在新冠疫情蔓延之前举办的最后一次活动。原本是和住在町内的中国人一起庆祝中国的“春节”而开始的。渐渐地，其他国家也开始参与其中，近年来作为世界的新年会正在不断扩展。

在这一年的活动中，我们邀请了来自泰国、韩国、美国、肯尼亚、印度尼西亚的外国嘉宾，演讲了各国新年的风俗和体验等。有很多友人日语都很好。特别是一些作为技能实习生、只在日本停留几个月的青年竟然可以很流利地用日语交流，大家都 very 吃惊。同时来到不熟悉的日本、努力学习使用日语交流的身影也让大家非常的感动。

除此之外，还举行了泰国、韩国、印度尼西亚的料理试吃会，享受了电子琴、古琴的音乐会和会员的二胡演奏。约80名参加者互相交谈着、欢笑着，度过了欢乐的时光。

此后，在大型活动停办的状况下，在感染防止对策的范围内，尽可能地举办小学的国际理解讲座，英语、韩语、日语的学习教室和会员的小组活动等。明年将迎来协会的30周年，祝愿国际交流的灯火永远不灭。

- 連絡先 / Contact / 咨询：金ヶ崎町西根南羽沢55 金ヶ崎町中央生涯教育センター内
C/O Chuo Shougai Kyouiku Center, Nishine Minami Hazawa 55, Kanegasaki
- TEL : 0197-44-2099 ▪ Email : kanegasaki.ifa@gmail.com